

Выдающиеся продюсеры в кругу любителей онлайн-озвучки были еще и отличными охотниками.

Они постоянно следили за постами разных аудиодрам на форумах и на каналах YY. Все органы чувств у них развились до высочайшего уровня во время охоты за понравившимися голосами и втягивания в работу членов производственных команд и АО, которые привлекли из взгляд.

В настоящий момент все АО, обладавшие хоть какими-нибудь навыками, по уши завязли в долгах, таких огромных, что эти долги больше напоминали бездонную яму, которую невозможно заполнить. Большинство из них прямым текстом поменяли свой статус на «Не принимает новые драмы». Поэтому продюсеры начали привлекать новичков в качестве контрмеры – и таким путем громкие соревнования по озвучке, вроде кастинга «Приказа покончить с небесами», стали удобными охотничьими угодьями для тех, кто искал хороших актеров озвучания.

Ци Цзин знал с самого начала – если Шень Янь проявит свои истинные способности на этом кастинге, то ему невозможно будет избежать участи стать темой сплетен. А вот будет ли результат этих сплетен в конечном итоге хорошим или плохим – все зависело от того, каким человеком был продюсер, который хотел его заарканить.

Все было именно так, как накануне говорила Пу Юйчжи: расширение актерских перспектив, поиск новых возможностей поучаствовать в аудиодрамах – хорошие вещи для актера озвучания. Тем не менее, за три года занятий онлайн-озвучкой Ци Цзин видел всевозможные драмы и знал, что некоторые вещи не так просты, как это можно себе представить.

Шень Янь отличался от него самого.

Когда Шень Янь начинал заниматься озвучкой, круг ее любителей был довольно простым, и в то же время он сам больше подходил для серьезной работы над озвучанием аудиодрам. Он не вписывался в нынешнюю среду, где всё и вся легко вызывало кровавую бойню.

Прямо сейчас все выглядело тихим и мирным, но кто знает, не было ли это просто затишьем перед бурей.

Если продюсеры начнут хором заваливать его приглашениями на озвучку аудиодрам, не принимая во внимание, достаточно ли у Шень Яня времени, чтобы разбираться со своими делами в реале, и учитывая тот факт, что он из тех, кто отзывается на каждую просьбу, он определенно не отвергнет ни одно предложение. В этом случае аудиодрамы с ним в главной роли начали бы выходить одна за другой в течение короткого периода времени, так что и его популярность, и зрительская аудитория, и фанатская база резко выросли бы. Но чем популярней человек – тем больше критики он собирает. Всегда найдется парочка людей, которые не выдержат, глядя на то, как кто-то становится популярным, и начнут трепать языками.

Это был самый простой способ влипнуть в разборки и драму.

Если он будет с разбором подходить к аудиодрамам, в которых решит принять участие, отвергнутые продюсеры могут обидеться. Они начнут писать что-то вроде: «Он принимает запросы от других групп, а от нашей не принял – он свысока смотрит на небольшие производственные команды» или «Он еще не так и популярен, но уже зазнается и важничает», постоянно пятная его репутацию на форуме.

И это был еще один простой способ влипнуть в разборки и драму.

Столкнувшись с любой из этих двух ситуаций, такой скромный человек, как Шень Янь, в конечном итоге захочет потихоньку уйти из круга любителей озвучки, и это приведет к разговорам о том, что в этом АО «не было страсти», «не было терпения» по отношению к своему занятию, и даже чему-то вроде «у него нет чувства ответственности» и всему такому.

В любом случае все может закончиться тем, что на него начнут нападать.

Почему Ци Цзин это знал? Потому что в течение трех лет, проведенных им в кругу онлайн-озвучки, он сам испытал точь-в-точь все вышеупомянутое. Вот только он был не уверен, сможет ли Шень Янь смотреть на это все так же спокойно, как он сам, и легко отшучиваться.

От вздоха Ци Цзина котенок на его коленях быстренько насторожил ушки, а его круглые глаза уставились на сведенные вместе брови хозяина. Как будто понимая, что причиной хозяйского беспокойства стал телефон, котенок решительно царапнул его.

У Ци Цзина тоже был зоркий взгляд и ловкие руки. Он быстро поднял телефон – как раз вовремя, чтобы экран избежал печальной участи быть исцарапанным котом.

- Мяу! – атака маленького Дня Возвращения провалилась, и он начал возмущенно протестовать, цепляясь за талию Ци Цзина.

- Шшш... Ну-ну, вот, будь хорошим мальчиком, – в такие моменты лучшей стратегией было воспользоваться едой как взяткой. Ци Цзин спрятал телефон подальше, освободил руку, достал корм, который для него заранее приготовил Шень Янь, и сумел соблазнить маленького Дня Возвращения спрыгнуть с колен, чтобы весело насладиться кошачьими радостями.

Ци Цзин ничего не мог поделать со своим малышом – он улыбался ему с обожанием. Этот парень выросал все больше и больше с каждым днем. С таким компаньоном, как он, Ци Цзину не о чем было бы волноваться. Проблема заключалась в том, что он чувствовал себя нехорошо, увеличивая бремя Шень Яня – плюс ко всему его собственное будущее все еще оставалось неопределенным, так что мог пока только отказаться от этой идеи.

Воспользовавшись тем, что маленький День Возвращения все еще сидел внизу и набивал живот едой, Ци Цзин продолжил читать более поздние сообщения в тред.

По сути, содержание комментариев под постом развивалось в том же направлении, что и во время конкурса. Он проверил время, когда те были опубликованы: похоже, что комментарий №410 был отправлен почти одновременно с тем, как Шень Янь начал представляться. Вероятно, сначала людей привлек его «приятный молодой голос», а вот более поздние комментарии пошли от людей, которые были потрясены его выступлением.

[Комментарий 415]

О, Господи Боже Мой!!! Леди-продюсер с комментарием 410, если вы раскопаете, кто этот парень, то прошу вас, сообщите нам об этом! Я только услышала, как он озвучил первую сцену – не выдержала и дрожу вся с головы до ног – тон Папы Котика такой точный! Я просто распалась на кусочки, когда услышала последнюю сцену ☹ Я достаточно наслушалась аудиодрам – у меня на жестком диске их больше гига лежит – но в последнее время не выходило таких, которые бы меня особо тронули, даже драмы Сердца Моей Жизни кажутся так себе... Думаю, что подошла к фазе эстетического кризиса (*распадается*). Я не ожидала, что конкурс на роль дедушки реально заставит меня прослезиться!!!

[Комментарий 416]

Я... Я только что прослушала выступление Папы☹Котика, и как раз в это время Вдовствующая Императрица* моей семьи зашла в мою комнату, чтобы что-то взять. Она до ужаса испугалась моих рыданий, даже спросила, что случилось... _(:з[∠)_

[Прим. англ. пер. Молодые китайцы любят в шутку называть себя “☐” (‘чжень’, используется императором по отношению к самому себе) или “☐☐” (‘бэньгун’, используется императрицей), так что естественно получается, что их мама, которая на одно поколение/ранг старше, будет в этом случае «вдовствующей императрицей». Несмотря на то, что император обладает наивысшей властью, он не может бороться со своей матерью из-за сыновнего почтения.]

Кхм, но, если серьезно, №28 был таким харизматичным!!! Сегодня вечером я сначала ни за кого не голосовала, потому что никто не пришелся мне по вкусу, я даже не голосовала за этого Дядю Бабаха, или как его там. γ(∩∇∩)γ Я действительно думала, что так ни за кого и не отдам голос, но когда услышала №28, то проголосовала, не задумываясь! Честно говоря, голос №28 относится к тому типу, который человек тугой на ухо, как я, не сможет вспомнить, хоть слушай его каждый день, но навыки у него великолепны, каждое предложение полно эмоций... Чувства между учителем и учеником заставили меня расплакаться, пока я слушала. Если бы он играл в чем-то романтическом, наверное, тоже было бы красиво~ ☹☐

Я правда хочу послушать, как он играет в каких-нибудь романтических драмах... А еще лучше, если бы это была какая-нибудь из моих любимых!!! К счастью, автор «Приказа покончить с небесами» довольно хорош. *вопли* Я надеюсь, он победит!!! И у меня так будет больше поводов играть в игру!!!

[Комментарий 417]

Я тоже плачу... Пойду, сначала успокоюсь... Если комментатор 410 сможет его разоблачить, тогда плиз, вернись и скажи нам! Мне нужно стать его безмозглым фанатом!!!

[Комментарий 418]

А может такое быть, что он не балуется онлайн-озвучкой? Во-первых, если он действительно занимается онлайн-озвучкой, он не мог не прославиться, с его-то навыками. Во-вторых, я подумала, что он не похож ни на одного АО, которого я знаю, когда слушала, как он представлялся – он не дает такого чувства жажды славы, как некоторые АО. Как бы это сказать... Я просто чувствую, что он не может быть частью круга, может быть, он занимается коммерческой озвучкой... Но это тоже не совсем тот случай. Одним словом, кажется, что он будто из другого мира, в нем что-то не от мира сего, так сказать =□=

Окей, на самом деле я просто хочу послушать его в аудиодраме *плачет*...И здесь есть еще одна довольно реальная проблема – что, если он не играет в ВЛ? Его голос звучит так честно и прямо, так что я не думаю, что он мог бы озвучить ВЛ, аххххх... (*в приступе самоистязания выдирает волосы*)

...

- Дамы, вы все неправильно поняли, – Ци Цзин не выдержал и рассмеялся, глядя на экран.

Шень Янь на самом деле находился в этом кругу уже очень, очень давно. Просто он уходил ненадолго. Более того, он всегда вел себя скромно, не брался за главные роли и упорно играл только маленьких никчемных персонажей. Те небольшие роли, которые он брал, были в основном дядюшками или дедушками. Поэтому он никогда не использовал естественный голос, и с двумя-тремя репликами у него было мало возможностей продемонстрировать свои способности. Кроме того, он никогда не относился к аудиодрамам с разбором – кроме «Западни», те несколько аудиодрам, в которых он появился, были никому не известны, и поэтому, конечно же, никто не обращал на него внимания.

А что касается того, озвучивает ли он ВЛ...

Если бы эти маленькие леди как-нибудь узнали, что этот человек ИРЛ был парнем АО Не спрашивай о дне возвращения, они, несомненно, были бы сильно удивлены.

- Но я не могу этого сказать, – Ци Цзин улыбнулся, но потом мягко вздохнул. Хейтеры так много на него перед этим клеветали, что, честно говоря, сейчас его репутация была не очень хорошей. Если он об этом объявит, то принесет Шень Яню лишь ненужные проблемы. Если пойдут слухи, что Ци Цзин ради хайпа создавал разные СР, то это пустяк, а вот допустить, чтобы испортили репутацию Шень Яня – об этом не могло быть и речи.

Была еще одна причина, по которой Ци Цзину не хватало смелости, чтобы рассказать о Шень Яне.

Хотя он и раньше знал, что с точки зрения уровня озвучки Не спрашивай о дне возвращения был лишь Младшим по отношению к Гуси летят на север, но... Теперь они были вместе, но все еще не могли идти на равных плечом к плечу, это действительно было тяжело...

Нынешний он и сравниться не мог с Шень Янем.

Между ними был разрыв.

Между ними было неравенство.

Между ними была дистанция.

Он хотел приблизиться к нему, хоть чуть-чуть больше соответствовать этому человеку.

Движения большого пальца, которым Ци Цзин двигал ленту прокрутки по экрану, постепенно замедлялись, пока не остановились совсем. Ци Цзин приподнял уголки рта в горькой улыбке: «Ци Цзин, а, Ци Цзин, тебе все равно нужно приложить больше усилий... Ты же не хочешь проиграть в полуфинале?»

Внезапно он почувствовал уныние. И содержание дискуссий в тредде, скорей всего, только усилило бы это чувство, поэтому он закрыл страницу и решил отдать приоритет и время, которое у него оставалось, на изучение романа «Приказ покончить с небесами».

Поездка на машине между двумя локациями, где брали интервью, заняла около двадцати-тридцати минут, и Ци Цзин провел это время с пользой. Навыки скорочтения, которые он развил за свою карьеру журналиста, очень помогли: с утра до полудня – когда выпадало время – ему удалось прочитать около трех четвертей из этих полумиллиона иероглифов и улучшить свое понимание героев и ключевых сюжетных пунктов романа.

– Давайте сразу вернемся на телестанцию, когда закончим работу. Не нужно отвозить меня в северную часть города – есть еще материалы, которые мне нужно скопировать, так что я поймаю такси, после того как с этим разберусь, – неожиданно попросил Ци Цзин.

– Что это за данные? Так срочно? – Ци Цзина подвезли бы бесплатно, но он этим не воспользовался, и даже специально вернулся в компанию; к тому же брать такси от телестанции до северной части города было не так уж и дешево – так что эта причина ничего не стоила в глазах его коллег.

- Угу. Я помню, что однажды это транслировалось на Правовом канале, но давно, и сомневаюсь, можно ли этот материал найти в интернете. Я хочу попросить их напрямую, чтобы они разрешили мне позаимствовать резервную копию видео с того времени, - с улыбкой объяснил Ци Цзин. - Мне действительно нужен этот материал в ближайшую пару дней. Завтра и послезавтра у нас нет интервью, так что по пути я могу забрать его только сегодня.

Когда они вернулись на телестанцию, Ци Цзин сначала поздоровался с сотрудниками службы новостей, а затем развернулся и бросился к офису редакции Правового канала.

Поначалу девушка, отвечавшая за данные, не хотела ему помогать, но Ци Цзин вытащил маленького Дня Возвращения, чтобы тот покорила ее своей милотой. Малыш уже приличное время ходил с Ци Цзином по интервью, и становился все умнее и умнее. Он покатался по столу, показывая белый пушистый живот и демонстрируя свое очарование, - и таким образом быстро завоевал девицу без всяких проблем. Та немедленно согласилась помочь Ци Цзину скопировать видеоматериалы двухлетней давности.

Ци Цзин просиял, улыбаясь, и бросил одобрителный взгляд на маленького парнишку, мысленно отметив его достойный награды поступок.

«Наркологическая реабилитация изнутри» - так называлась та программа, которую он хотел изучить. Два года назад он ходил вместе с производственной группой в наркологический реабилитационный центр провинции для того, чтобы снять репортаж и взять интервью. Но в то время он отвечал за интервью с сотрудниками отдела общественной безопасности и в сам центр не попал, поэтому напрямую с пациентами не контактировал. Позже он посмотрел эту программу, когда та вышла в эфир, и кадры, в которых показывали симптомы наркотической ломки, произвели на него глубокое впечатление.

В «Приказе покончить с небесами» выбранный им персонаж, [Император Чан], много лет принимал пилюли бессмертия*. Он всегда был мрачен, подавлен или впадал в яростный приступ безумия. Сначала Ци Цзин думал, что это результат отравления тяжелыми металлами, но если почитать авторские описания в романе, то скорее казалось, что в пилюли бессмертия, которые принимал [Император Чан], даосский священник подсыпал какой-то наркотик, вызывающий привыкание. Некоторые формулировки, использованные автором для изображения симптомов вспышек зависимости героя, напомнили Ци Цзину об этой конкретной программе. Ци Цзин думал, что сможет использовать ее как подходящий справочный материал, чтобы сделать свою игру более реалистичной.

[Прим. англ. пер. В древнем Китае существовали поверья о достижении бессмертия с помощью таинственных алхимических пилюль и отваров. К сожалению, многие из них делались с использованием тяжелых металлов и токсичных ингредиентов, отсюда и упоминание об этом в абзаце.]

К тому времени, когда он закончил свои дела, будто в мгновение ока наступило шесть вечера. Дни становились все короче, и половина неба уже окрасилась в темный, пепельный оттенок. Несколько небольших уличных фонарей никак не могли разогнать наступающую темноту. Волны спешащих пешеходов и водителей, покидающих работу, заполняли дороги - даже одни

взгляд на эту картину заставил Ци Цзина тоже поторопиться; держа коробку с котенком под мышкой, он пошел по опавшим листьям зонтичного дерева.

Но тут ему не повезло – он попал в пересменок служб такси по всему городу. Поэтому, хотя Ци Цзин и простоял на обочине дороги на ледяном ветру минут двадцать с лишним, он все равно не смог поймать машину.

Как раз в этот момент ему позвонил Шень Янь.

– Я уже вернулся, ты все еще работаешь? Голодный? Что хочешь поесть? – голос звучал глубоко и был окрашен заботой и беспокойством.

– Угу. Сегодня меня не подвезли на машине с работы. Я котел вызвать такси, но попал на время, когда у них меняются смены, так что, должно быть, вернусь довольно поздно. Что касается ужина – сделай что-нибудь простое, ты же знаешь, я не привередливый, – стоило только услышать, как говорит Шень Янь, меланхолия, которую Ци Цзин чувствовал весь день, немного прошла; он не удержался и слегка улыбнулся.

Он и правда был бесхребетным. Маленькому Дню Возвращения нужно было изо всех сил изображать милашку, чтобы подкупить девушку в офисе, но Шень Яню не нужно было ничего делать вообще – он просто произнес фразу, и сердце Ци Цзина уже было продано.

– Тогда ладно. Я подожду, когда ты вернешься, – осенью температура падала быстро, так что Доктор Шень, живший внутри Шень Яня, не удержался и начал поучать Ци Цзина. – Не забудь найти подветренное место, когда будешь ждать такси, не простудись на ветру.

Услышав это, Ци Цзин нарочно понизил голос и с улыбкой спросил в провокационной манере:

– Если я замерзну, ты захочешь согреть мою постель сегодня ночью?

Похоже, что на другом конце связи Шень Янь не вынес потрясения, так как некоторое время не отвечал.

С той ночи, когда они напились, Шень Янь очень естественно перестал спать на узкой кровати в кабинете. Ци Цзин нашел для него вескую причину – сильно похолодало, так что для того, чтобы сохранить тепло, лучше прижиматься друг к другу. А затем устроился поудобней и радостно воспользовался этой причиной, чтобы спать на руке Шень Яня как на подушке, прислушиваясь к его сонному дыханию.

Слушая, как Шень Янь долго молчит, Ци Цзин понял, что тот зашел в тупик от его вопроса, и не смог сдержать смешок. Он изо всех сил старался не расхохотаться перед зданием компании, чтобы не разрушить образ джентльмена, который поддерживал уже долгое время.

- Я больше не буду тебя дразнить, давай еще поговорим, когда я вернусь.

Повесив трубку, Ци Цзин стоял там еще долго, опустив голову и слегка посмеиваясь над собой. Отсмеявшись, он наклонился, чтобы поднять переноску с котенком.

В этот самый момент он услышал, как кто-то поблизости окликнул его по имени полным недоверия голосом:

- Ци Цзин?

На мгновение пальцы Ци Цзина потеряли свою хватку. Коробка с котенком, которую он только что приподнял, с глухим стуком упала на землю.

Внезапное движение явно напугало малыша в переноске. Он тут же свернулся в клубок и перекатился из одного угла в другой. Остановившись, он поднял маленькую мордочку и в недоумении поглядел на Ци Цзина.

Лицо Ци Цзина побледнело. Когда он понял, что застыл на середине движения, его пальцы слегка задрожали, прежде чем он снова ухватился за кошачью переноску и с силой ее сжал.

Его разум был совершенно пуст - он не знал, что ему нужно было делать дальше, и как именно он должен был что-то сделать. Единственное, чем он был в состоянии заняться в тот момент, - это хорошенько подумать над одним вопросом.

Почему этот человек здесь?

На самом деле, он мог ответить на этот вопрос, лишь немного поразмыслив. Раньше они были сокурсниками, специализация у них была похожей, так что можно было сказать, что между их теперешними профессиями до некоторой степени была какая-то связь.

Это было здание телекомпании провинции, рядом находился вход для сотрудников. Нельзя сказать, что он не знал, что телестанции провинций проводят мероприятия по обмену опытом. Возможно, он слышал о чем-то подобном, когда вернулся сегодня в офис, но был слишком увлечен поисками материалов и не обратил внимания... Если бы он правильно сложил кусочки информации вместе, то смог бы выяснить причину этой встречи.

Если бы он был самим собой, разобраться было бы проще простого.

Но сейчас.

Прямо сейчас любая мысль давалась ему с трудом, он даже не мог нормально дышать. Его легкие полностью затопил холодный осенний воздух, распространившийся холод по всему телу.

- Ци Цзин, - на этот раз голос того человека прозвучал более уверенно, его шаги все приближались и приближались, - ты все еще меня помнишь, не так ли?

<http://bllate.org/book/13906/1225597>